

*St James the Less Church  
Penicuik*

*Music for a Summer  
Evening 17*



*with the St James Choir and Friends*

How sweet the moonlight sleeps upon this bank!  
Here we will sit, and let the sounds of music  
Creep in our ears: soft stillness and the night  
Become the touches of sweet harmony.  
Sit, Jessica: look, how the floor of heaven  
Is thick inlaid with patines of bright gold:  
There's not the smallest orb which thou behold'st  
But in his motion like an angel sings,  
Still quiring to the young-eyed cherubins  
...come ho! and wake Diana with a hymn...

*William Shakespeare*

## PROGRAMME

### **Rejoice in the Lord alway** *Henry Purcell (1659-1695)*

Rejoice in the Lord alway, and again I say rejoice.

Let your moderation be known unto all men. The Lord is at hand.

Be careful for nothing; but in every thing  
by prayer and supplication with thanksgiving,

let your requests be made known unto God.

And the peace of God, which passeth all understanding,  
shall keep your hearts and minds through Jesus Christ our Lord.

*Philippians 4 vv. 4-7*

*Soloists and Instrumentalists: Anne Macdonald, Susan Matasovska (Violins), Philip Redfern (Viola), Ros Hay ('Cello), John Longley (Continuo), Ruth Green (Alto), Martin Blenkinsop (Tenor), Alan Murray (Bass)*

### **Music in the "Sacred Harp" style**

Wondrous Love (*words from Mead's General Selection, 1811; music by James Christopher*)

Blooming Vale (*words by Isaac Watts, based on Psalm 55; music by J P Storm*)

Hallelujah (*words by Charles Wesley; music by William Walker (1835)*)

### **Agnus Dei**

*Alexander Clerk*

*(from the Messa Saint Louis de France 1915) First UK Performance*

*Soloist: Val McGavin (Soprano)*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

*Lamb of God, who takes away the sins of the world, have mercy upon us.*

*Lamb of God, who takes away the sins of the world, have mercy upon us.*

*Lamb of God, who takes away the sins of the world, grant us peace.*

### **Beatus Vir (a setting of Psalm 112)** *Claudio*

*Monteverdi(1567-1643)*

*Soloists: Glynis Murray, Val McGavin (Sopranos)*

Beatus vir qui timet Dominum

*Blessed is the man who fears the Lord*

In mandata eius volet nimis

*Who takes pleasure in obeying his commandments*

Potens in terra erit semen eius

*His children will be powerful in the land*

Generatio rectorum benedicetur

*His descendants shall be blessed*

Gloria et divitiae in domo eius

*His family will be wealthy and rich*

Et iustitia eius

Manet in saeculum saeculi

*And he will be prosperous for ever*

Exortum est in tenebris

*Light shines in the darkness for good men*

lumen rectis

Misericors, miserator et justus

*Who are merciful, kind and just*

Jucundus homo qui miseretur

*Happy is the man who shows mercy*

Et commodat	<i>and kindness</i>
Disponet sermones suos in iudicio	<i>Who runs his affairs honestly</i>
Quia in aeternum non commovebitur	<i>Because he shall not fail</i>
In memoria aeternum erit justus	<i>He shall be remembered for ever</i>
Ab auditione mala non timebit	<i>He will not fear bad news</i>
Paratum cor eius sperare	<i>He trusts in the Lord</i>
In Domine, confirmatus est	<i>and his faith is strong</i>
Cor eius non commovebitur	<i>He is not worried or afraid</i>
Donec despiciat inimicos suos	<i>He is sure to see his enemies defeated</i>
Dispersit dedit pauperibus	<i>He gives generously to the needy</i>
Justitia eius manet	<i>His kindness never fails</i>
in saeculum saeculi	
Cornu eius exaltabitur in gloria	<i>He will be powerful and respected</i>
Peccator videbit et irascetur	<i>The wicked see this and are angry</i>
Dentibus suis fremet et tabescet	<i>They gnash their teeth and perish</i>
Desiderium peccatorum peribit	<i>The hopes of the wicked shall perish</i>
Beatus vir qui timet dominum	<i>Blessed is the man who fears the Lord</i>
Gloria Patri, gloria et filio	<i>Glory be to the Father, and the Son</i>
Gloria et Spiritui Sancto	<i>And to the Holy Spirit</i>
Gloria sicut erat in principio	<i>As it was in the beginning</i>
Gloria et nunc et semper	<i>Is now and ever shall be</i>
Gloria et in saecula saeculorum	<i>World without end</i>
Amen .	<i>Amen.</i>

*Interval of 15 minutes - Complimentary wine, soft drinks and nibbles available in the Hall*



**Doctor Gradus ad Parnassum** *Claude Debussy (1862-1918)*  
Soloist: Rachel Topham

**Where'er you walk (from "Semele")** *GF Handel (1685-1759)*  
Soloist: Kathryn Topham

**The "Herken" spot** *(Alan Murray, Glynis Murray, Ros Hay, Alison Cole)*  
**Scarborough Fair** *Traditional*  
**A' Jock Tamson's Bairns** *Steven Clark*

"Coming home to a place they've never been  
Coming home to a land they've never seen  
Coming home to a family they have never known  
A' Jock Thomson's bairns are coming home."

**Pastiche** *June Nixon*  
Soloist: Mike Hay (organ)

**My Ship**      *Lyrics by Ira Gershwin; Music by Kurt Weill*  
**Azulão (Bluebird)** *Lyrics by Manuel Candeira; Music by Jayme Ovale*

“Fly bluebird, my friend, fly!  
Fly to my ungrateful lover.  
Tell her that without her the forest is no longer the forest.  
Ah, fly bluebird.  
Fly and tell her, my friend, fly!”

*Soloist: Alison Cole (Soprano), accompanied by John Longley (Piano)*

**The Kilkerran Shepherd (a version of Psalm 23)**

**Words by Bernard Fergusson**      **Music by Sarah Morgan\***

*Printed by kind permission of his son, G.D. Fergusson.*

*Soloist: Marion Mather (Alto)*

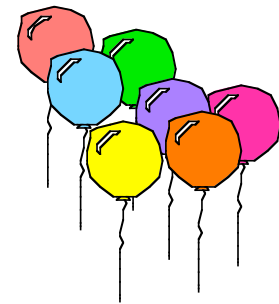
Wha but the Lord will be my herd?  
By Girvan Water side he's led me  
And in the bonnie holms of Aird  
With heavenly pasture has he fed me.

My feckless soul he'll turn and bless,  
E'en through the glamour of his name,  
Intae the pads of righteousness,  
Sweeter nor a' the roads o' hame.

Though in Death's glowerin' glen I gang,  
Nae scunner will it gar me gie,  
Thou'rt at my side, thy kent is lang,  
And surely it will comfort me.

A table for me thou hast spreid  
Where nane can win wad wark my doom;  
Thy clouds drop fatness on my heid,  
My tass has never fallen toom.

Thy kindness will follow me –  
Fu' weel I ken it – a' my days;  
And I will bigg a house to thee,  
Where'er I gang, o' prayer and praise.



**An Organist's Apology**

**Soar Away (reprise)**

**Two African Songs**

**arr. John Longley**

**Have a great summer!**  
**We hope you enjoyed the evening!**

*\*We should particularly like to thank Sarah Morgan for producing the four-part arrangement of her melody for “The Kilkerran Shepherd” at the suggestion of the choirmaster!*